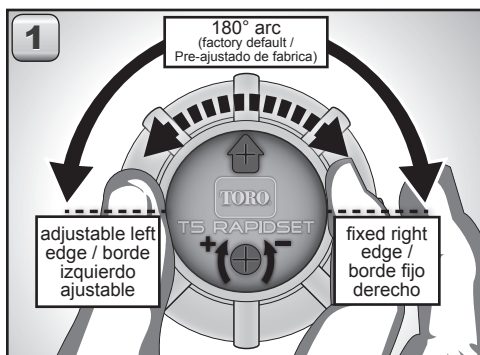


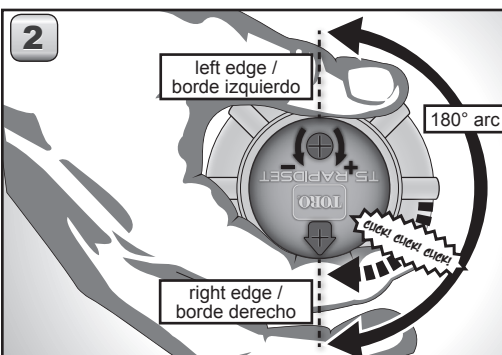
To adjust spray arc, without tools, using RapidSet™:

(SPA) Para ajustar el arco de riego usando RapidSet™:



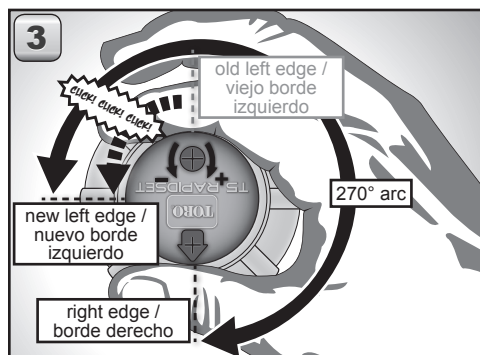
Fast forward the nozzle turret to the left and the right until you encounter resistance. Those are turret arc edges.

(SPA) Girar la torreta de la boquilla a la izquierda y luego a la derecha hasta notar resistencia. Estos son los bordes del arco de riego.



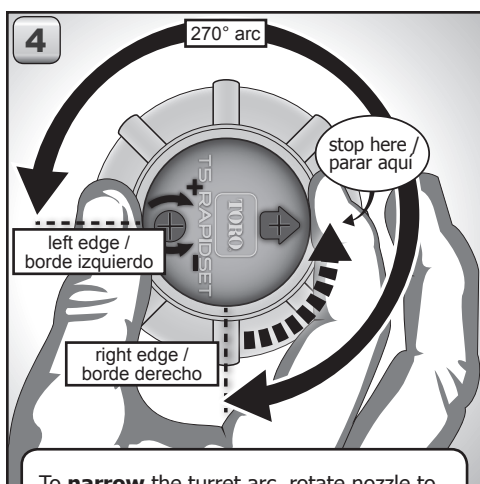
Set the right edge: Fast forward nozzle to right edge. Grasp firmly and turn clockwise to the desired right edge position. The entire arc shifts. The clicking noise is normal.

(SPA) Fijar el borde derecho: Girar la torreta de la boquilla hasta el borde derecho. Sujetar firmemente y girar en sentido horario hasta la posición deseada del borde derecho. Se mueve el arco entero. Oír unos clics – esto es normal.



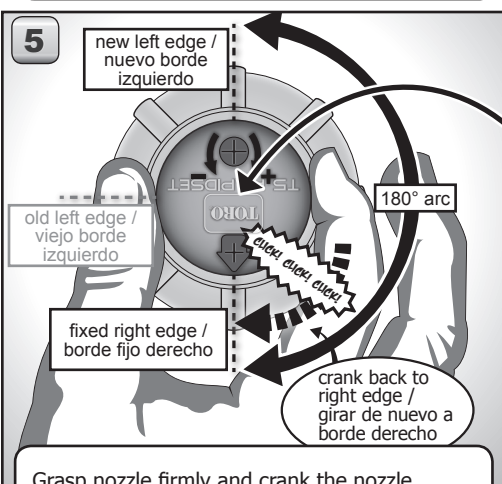
Set the left edge: Fast forward nozzle turret to left edge. Grasp firmly and turn counter-clockwise to the desired left edge position (270° in this example). The clicking noise is normal.

(SPA) Fijar el borde izquierdo: Girar la torreta de la boquilla hasta el borde derecho. Sujetar firmemente y girar en sentido antihorario hasta la posición deseada del borde izquierdo (270° en este ejemplo). Oír unos clics – esto es normal.



To **narrow** the turret arc, rotate nozzle to right edge. Then rotate back towards the left edge by the amount of arc reduction desired (90° in this example).

(SPA) Para **estrechar** el arco de la torreta, girar la boquilla hasta el borde derecho. Luego girar de nuevo hacia el borde izquierdo una distancia equivalente a la reducción de arco deseada.



Grasp nozzle firmly and crank the nozzle clockwise back to the right edge. The clicking noise is normal. Repeat step 1 to confirm arc is the desired angle (180° in this example).

(SPA) Sujetar la boquilla firmemente y girar la boquilla en sentido horario hasta el borde derecho. Oír unos clics – esto es normal. Repetir el paso 1 para confirmar que el arco tiene el ángulo deseado (180° en este ejemplo).

(ENG) The T5 rotor with RapidSet™ is distinguished by a dark grey turret rubber cover that says "T5 RapidSet". If your T5 rotor has a *black* turret rubber cover, DO NOT attempt to use the RapidSet feature.

(SPA) El aspersor T5 con RapidSet™ se identifica por su tapa de torreta de color gris oscuro que dice "T5 RapidSet". Si su aspersor T5 tiene la tapa de color negro, NO intente usar el sistema RapidSet para ajustarlo.



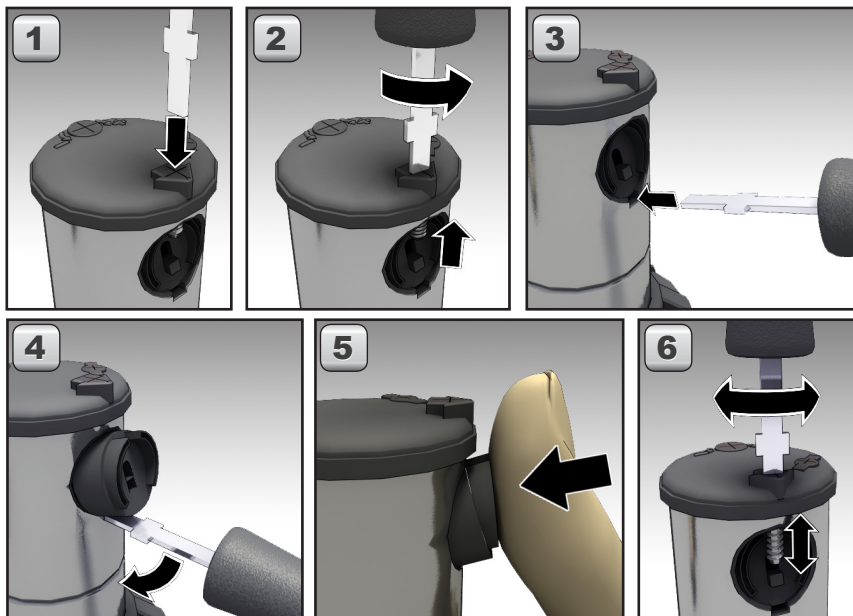
To watch a video demonstrating this process, please go to www.toro.com/T5 or watch the video on your smartphone using the above QR code.

(SPA) Puede ver un video que demuestra este proceso en www.toro.com/T5, o en su smartphone usando el código QR arriba.

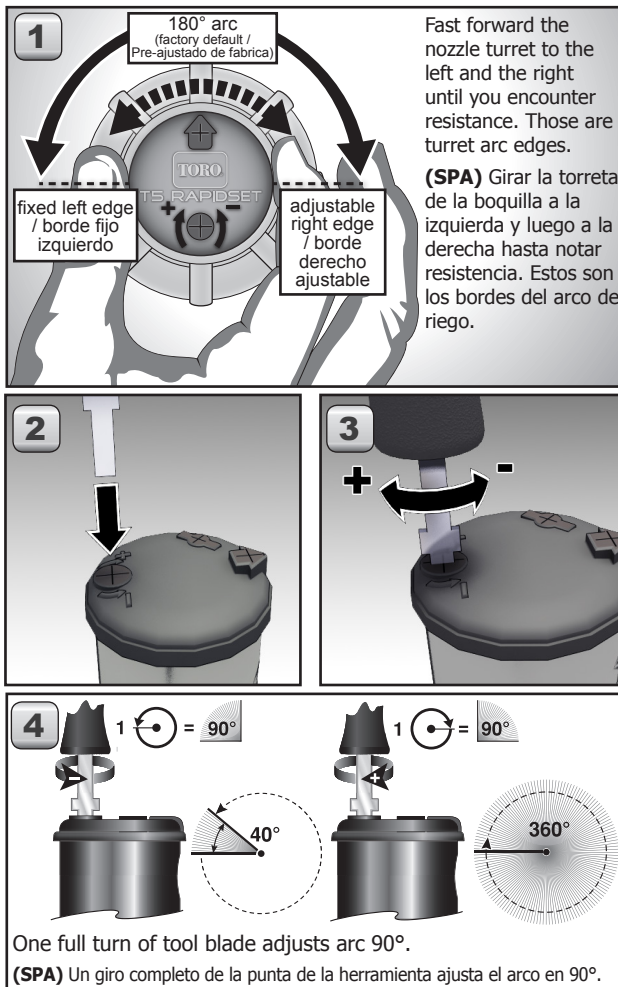
Pull nozzle riser up: (SPA) Tirar hacia arriba del vástago de la boquilla:



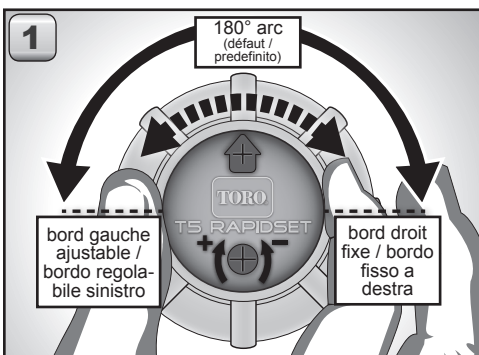
Change nozzle/diffuse spray:
(SPA) Cambio de boquilla/difusor:



Adjust spray arc with tool:
(SPA) Ajustar el arco de riego con la herramienta:

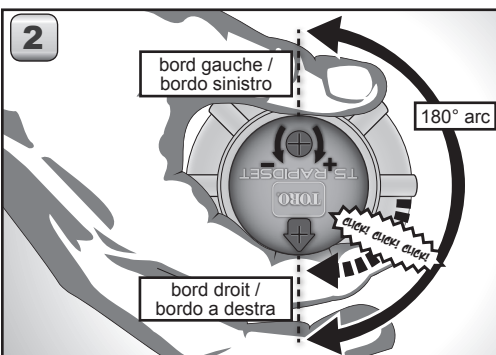


(FRA) Pour régler le secteur au moyen de la fonction RapidSet™ : (ITA) Per regolare l'arco di lavoro utilizzando RapidSet™ :



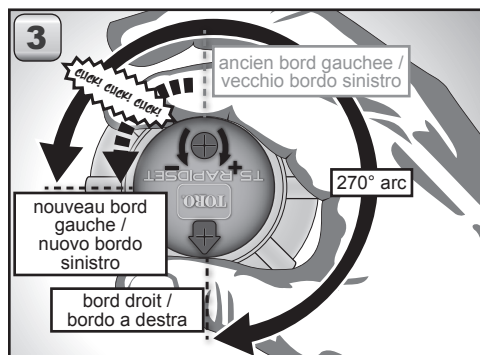
(FRA) Faites rapidement tourner la tourelle de buse vers la gauche et vers la droite jusqu'à sentir une résistance. Il s'agit des limites du secteur de la tourelle.

(ITA) Fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello a sinistra e a destra fino a quando non incontrate resistenza. Quelli sono i bordi dell'arco della torretta.



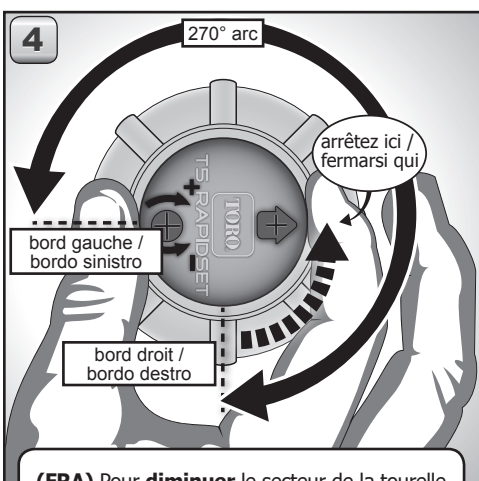
(FRA) Réglez la limite droite : Faites rapidement tourner la tourelle de buse jusqu'à la limite droite. Empoignez-la fermement et faites-la tourner dans le sens horaire, jusqu'à la position souhaitée pour la limite droite. Le secteur entier se décale. Le cliquetis audible est normal.

(ITA) Impostare il bordo destro: fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello sul bordo destro. Afferrate saldamente e ruotate in senso orario nella posizione del bordo destro desiderata. L'intero arco si sposta. Il rumore degli scatti è normale.



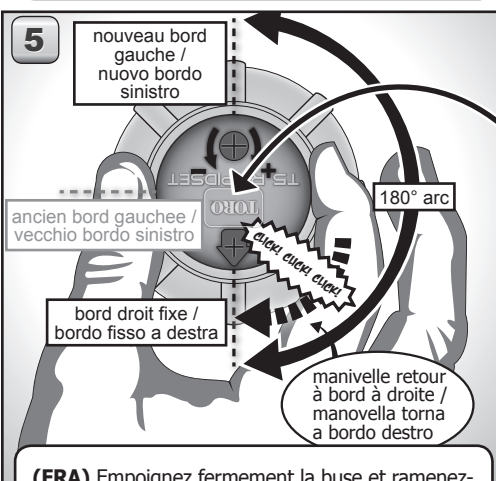
(FRA) Réglez la limite gauche : Faites rapidement tourner la tourelle de buse jusqu'à la limite gauche. Empoignez-la fermement et faites-la tourner dans le sens anti-horaire, jusqu'à la position souhaitée pour la limite gauche (dans cet exemple, 270°). Le cliquetis audible est normal.

(ITA) Impostare il bordo sinistro: fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello sul bordo sinistro. Afferrate saldamente e ruotate in senso antiorario nella posizione del bordo sinistro desiderata (270° in questo esempio). Il rumore degli scatti è normale.



(FRA) Pour **diminuer** le secteur de la tourelle, faites tourner la buse jusqu'à la limite droite. Puis faites-la revenir vers la limite gauche du même angle que la diminution de secteur souhaitée.

(ITA) Per **restringere** l'arco della torretta, ruotate l'ugello sul bordo destro. Poi ruotate indietro verso il bordo sinistro della quantità di riduzione dell'arco desiderata.



(FRA) Empoignez fermement la buse et ramenez-la dans le sens horaire jusqu'à la limite droite. Le cliquetis audible est normal. Répétez l'étape 1 pour confirmer que le secteur mesure bien l'angle souhaité (dans cet exemple, 180°).

(ITA) Afferrate saldamente l'ugello e giratelo in senso orario indietro sul bordo destro. Il rumore degli scatti è normale. Ripetete il passaggio 1 per confermare che l'arco si trovi all'angolo desiderato (180° in questo esempio).

(FRA) La turbine T5 avec fonction RapidSet se reconnaît à son capuchon de tourelle gris foncé avec l'indication "T5 RapidSet". Si votre turbine T5 a un capuchon de tourelle noir, n'essayez PAS d'utiliser la fonction RapidSet.

(ITA) Il rotore T5 con RapidSet è contraddistinto dal tappo della torretta di colore grigio scuro con scritta "T5 RapidSet". Se il vostro rotore T5 è dotato di un tappo della torretta nero, NON tentate di utilizzare la funzionalità RapidSet.

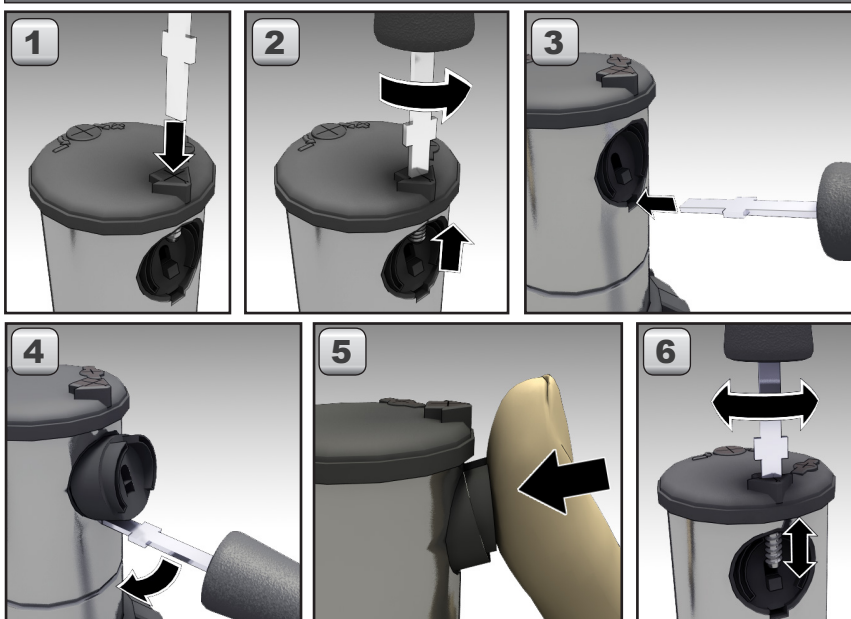
(FRA) Pour visionner une vidéo de démonstration de cette procédure, rendez-vous sur www.toro.com/T5 ou regardez la vidéo sur votre smartphone en vous servant du code QR ci-dessus.

(ITA) Per guardare un filmato di dimostrazione di questo processo andate al sito www.toro.com/T5 o guardate il filmato sul vostro smartphone utilizzando il codice QR sopra.

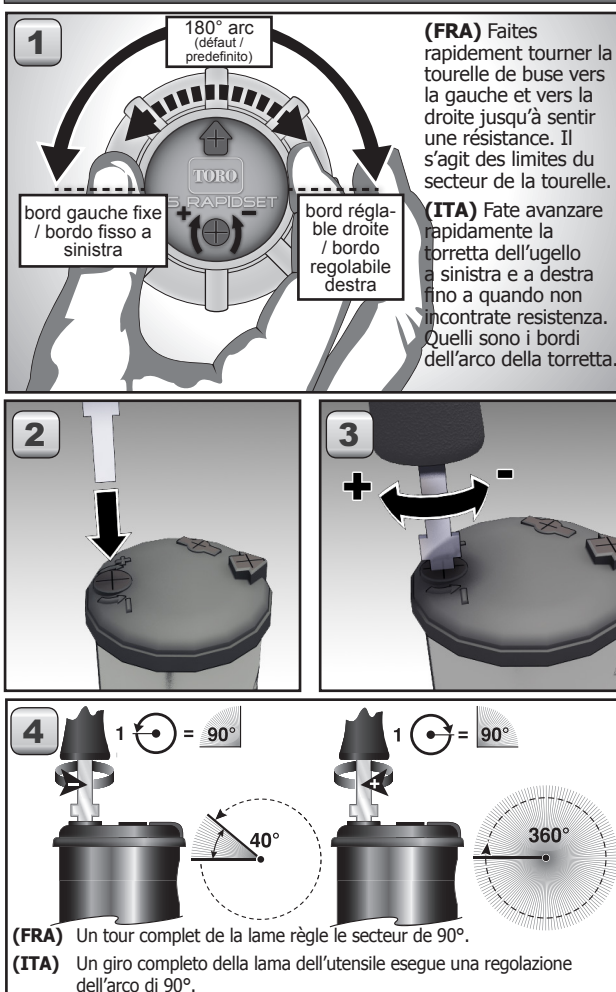
(FRA) Soulevez le porte-buse : (ITA) Sollevare il portaugelli:



(FRA) Changez la buse/diffusez le jet : (ITA) Cambiare ugello/getto a ventaglio:

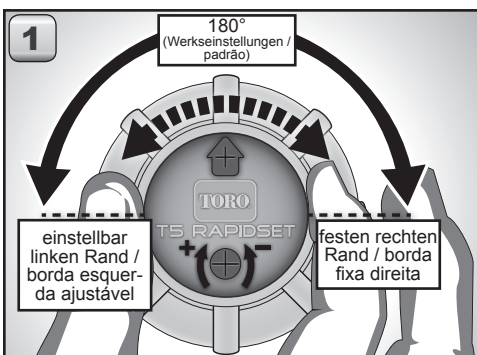


(FRA) Réglez le secteur à l'aide de l'outil : (ITA) Regolare l'arco di lavoro con l'attrezzo:



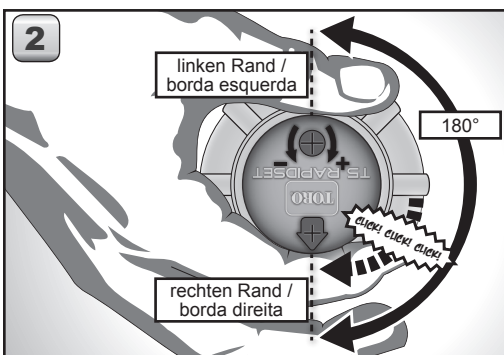
(DEU) Stellen Sie den Sprühsektor mit RapidSet™ ein:

(POR) Para ajustar o arco de pulverização utilizando RapidSet™:



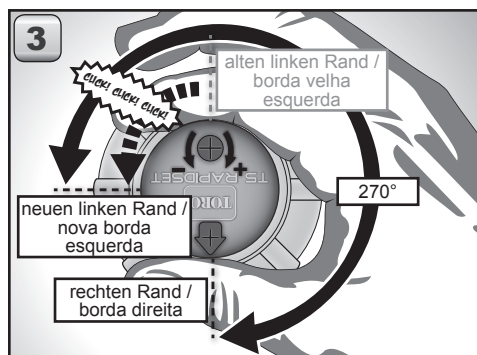
(DEU) Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell nach links und rechts, bis Sie einen Widerstand feststellen. Dies sind die Kanten des Drehkreuzsektors.

(POR) Empurrar a cabeça do bico para a esquerda e direita rapidamente até encontrar resistência. Esses são os limites de arco da cabeça.



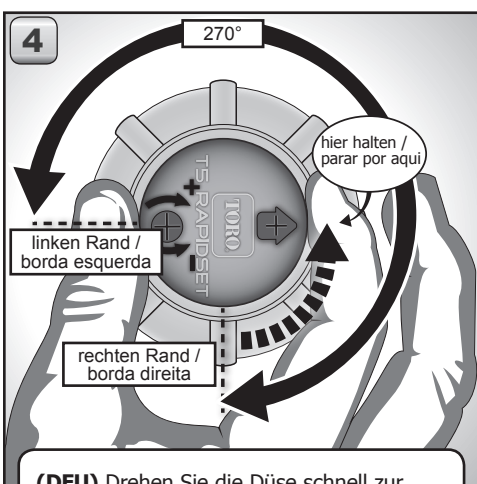
(DEU) Einstellen der rechten Kante: Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell zur rechten Kante. Fassen Sie es fest an und drehen Sie es nach rechts auf die gewünschte rechte Kantenstellung. Der ganze Sektor wird verlagert. Das Klickgeräusch ist normal.

(POR) Regular o limite direito: Empurrar a cabeça do bico para o limite direito. Agarrar firmemente e rodar no sentido dos ponteiros do relógio até à posição do limite direito. O arco completo muda. O ruído de “cliques” é normal.



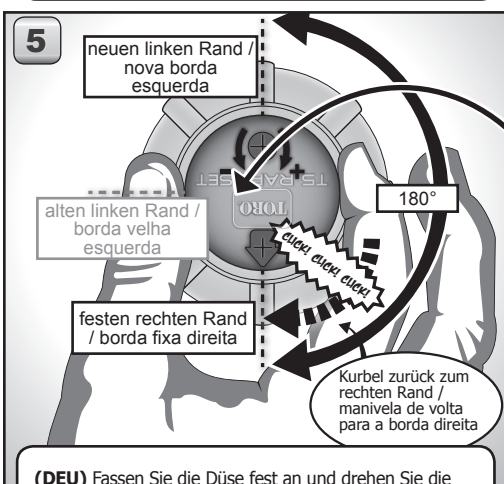
(DEU) Einstellen der linken Kante: Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell zur linken Kante. Fassen Sie es fest an und drehen Sie es nach links auf die gewünschte linke Kantenstellung (in diesem Beispiel 270°). Das Klickgeräusch ist normal.

(POR) Regular o limite esquerdo: Empurrar a cabeça do bico para o limite esquerdo. Agarrar firmemente e rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à posição do limite esquerdo (270° neste exemplo). O ruído de “cliques” é normal.



(DEU) Drehen Sie die Düse schnell zur rechten Kante, um den Drehkreuzsektor zu **verkleinern**. Drehen Sie sie dann um die gewünschte Sektorverkleinerung zurück zur linken Kante.

(POR) Para **reduzir** o arco da cabeça, rodar o bico para o limite direito. Em seguida, rodar novamente para o limite esquerdo na distância de redução de arco que deseja.



(DEU) Fassen Sie die Düse fest an und drehen Sie die Düse nach rechts zurück bis zur rechten Kante. Das Klickgeräusch ist normal. Wiederholen Sie Schritt 1, um zu bestätigen, dass der Sektor den gewünschten Winkel hat (in diesem Beispiel 180°).

(POR) Agarrar firmemente o bico e rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio até à posição do limite direito. O ruído de “cliques” é normal. Repetir o passo 1 para confirmar se o arco está no ângulo certo (180° neste exemplo).

(DEU) Sie erkennen den T5-Getrieberegner mit RapidSet an der dunkelgrauen Drehkreuzgummiabdeckung. Wenn der T5-Getrieberegner eine schwarze Drehkreuzkappe hat, Versuchen Sie NICHT, das RapidSet-Feature zu verwenden.

(POR) O rotor T5 com RapidSet (regulação rápida) distingue-se por uma tampa de borracha cinzenta escura que diz « T5 RapidSet ». Se o seu rotor tem uma tampa de cabeça preta, NÃO tentar utilizar a função de RapidSet (regulação rápida).

(DEU) Ein Video, in dem diese Schritte vorgeführt werden, finden Sie unter www.toro.com/T5 oder schauen Sie das Video auf dem Smartphone mit dem QR-Code unten an.

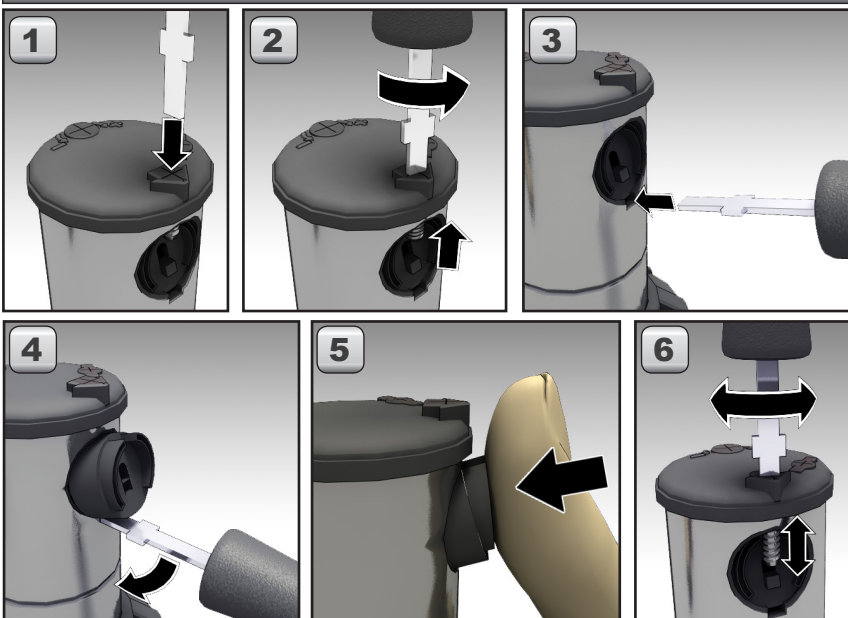
(POR) Pode ver um vídeo que demonstra este processo em www.toro.com/T5 ou no seu smartphone utilizando o código QR seguinte.

(DEU) Ziehen Sie den Düsenaufsteiger hoch:

(POR) Empurrar o sistema elevatório do bico para cima:

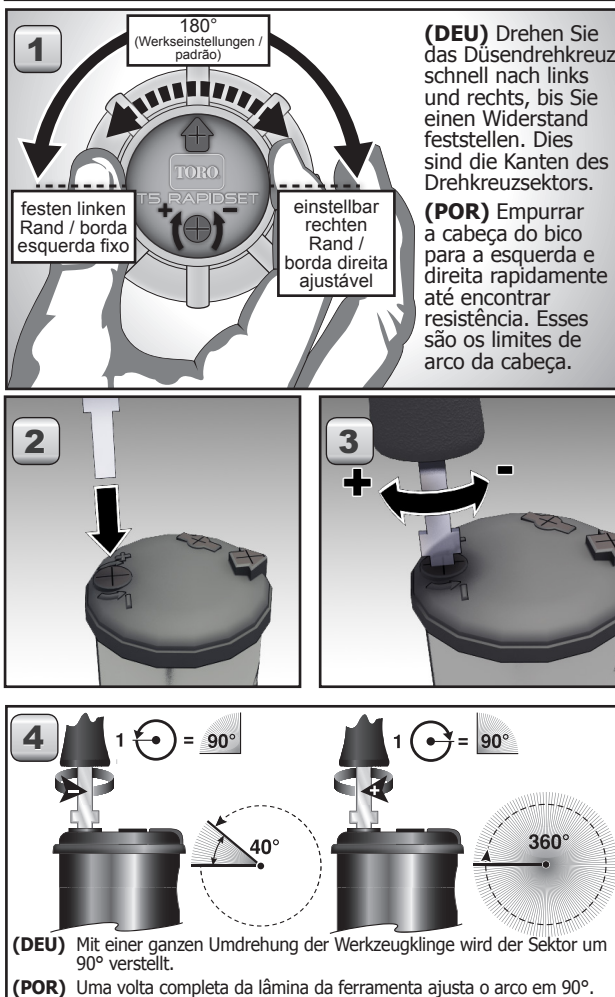


(DEU) Ändern Sie den Düsen-/Verteilerstrahl:
(POR) Substituir bico/pulverização difusa:



(DEU) Stellen Sie den Sprühsektor mit dem Werkzeug ein:

(POR) Ajustar o arco de pulverização com a ferramenta:



English

Nozzle Performance

U.S. Charts	Metric Charts
Pressure – psi	Pressure – Bar
Radius – Feet	Radius – Meters
Flow – GPM	Flow 1– m³/hr.
Precip. Rate – in./hr.	Flow 2– LPM
	Precip. Rate – mm/hr.

Note: Precipitation rate based on 50% diameter, 1/2-circle operation.

Italiano

Prestazioni degli ugelli

Valori U.S.A.	Valori Metrici
Pressione – PSI	Pressione – Bar
Gittata – Piedi	Gittata – Metri
Portata – GPM	Portata 1 – m³/Hr.
Precip. – In./Hr.	Portata 2 – l/min
	Precip. Rate – mm/hr.

Nota: Pluviometria calcolata con interdistanza pari al 50% del diametro e una rotazione di 180°.

- (ENG) Standard Angle – U.S.
- (SPA) Ángulo estándar – Sistema inglés
- (FRA) Trajectoire standard – Unités américaines
- (ITA) Traiettorie standard – Valori U.S.A.
- (DEU) Standardwinkel – amerikanische Maße
- (POR) Ângulo padrão – EUA

Nozzle	Press.	Rad.	Flow	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Precip.	Precip.
Buse	Press.	Portée	Débit	Pluviom.	Pluviom.
Ugello	Press.	Gittata	Port.	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Precip.	Precip.
Buse	Press.	Portée	Débit	Pluviom.	Pluviom.
 1.5	25	33	1.15	0.20	0.23
	35	34	1.38	0.23	0.27
	45	35	1.59	0.25	0.29
	55	35	1.74	0.27	0.32
	65	36	1.88	0.28	0.32
 2.0	25	35	1.45	0.23	0.26
	35	36	1.80	0.27	0.31
	45	37	2.12	0.30	0.34
	55	37	2.30	0.32	0.37
	65	37	2.58	0.36	0.42
 2.5	25	35	1.75	0.28	0.32
	35	36	2.20	0.33	0.38
	45	37	2.55	0.36	0.41
	55	37	2.80	0.39	0.45
	65	37	3.05	0.43	0.50
 3.0	25	36	2.20	0.33	0.38
	35	38	2.60	0.35	0.40
	45	40	3.05	0.37	0.42
	55	40	3.52	0.42	0.49
	65	40	3.80	0.46	0.53
 4.0	25	37	2.95	0.41	0.48
	35	40	3.55	0.43	0.49
	45	42	4.10	0.45	0.52
	55	42	4.45	0.49	0.56
	65	43	4.85	0.50	0.58
 5.0	25	39	3.75	0.47	0.55
	35	41	4.50	0.52	0.60
	45	43	5.10	0.53	0.61
	55	45	5.75	0.55	0.63
	65	45	6.10	0.58	0.67
 6.0	25	39	4.20	0.53	0.61
	35	43	5.20	0.54	0.63
	45	44	6.05	0.60	0.69
	55	47	6.65	0.58	0.67
	65	48	7.25	0.61	0.70
 8.0	25	36	5.75	0.85	0.99
	35	43	7.10	0.74	0.85
	45	47	8.05	0.70	0.81
	55	48	8.95	0.75	0.86
	65	50	9.70	0.75	0.86

Español

Especificaciones de la boquilla

Unidades inglesas	Unidades métricas
Presión – psi	Presión – bar
Radio – pies	Radio – metros
Caudal – GPM	Caudal 1 – m³/hora
Índice de precipitación (pulgadas/hora)	Caudal 2 – LPM
	Índice de precipitación (mm/hora)

Nota: Índice de precipitación basado en el 50 % del diámetro, con un ángulo de aspersión de 180°.

Deutsch

Düsenleistung

Amerikanische Maße	Metrisch
Druck (PSI)	Druck (bar)
Wurfweite (Fuß)	Wurfweite (Meters)
Fluss (GPM)	Fluss 1 (m³/Std.)
Niederschlagsrate – Zoll/Std.	Fluss 2 (l/min)
	Niederschlagsrate – mm/Std.

Hinweis: Die Niederschlagsrate basiert auf einem Durchmesser von 50 %, Halbkreis.

- (ENG) Standard Angle – Metric
- (SPA) Ángulo estándar – Sistema métrico
- (FRA) Trajectoire standard – Unités métriques
- (ITA) Traiettorie standard – Valori metrici
- (DEU) Standardwinkel – metrisch
- (POR) Ângulo padrão – Métrico

Nozzle	Press.	Rad.	Flow 1	Flow 2	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal 1	Caudal 2	Precip.	Precip.
Buse	Press.	Portée	Débit 1	Débit 2	Pluviom.	Pluviom.
Ugello	Press.	Gittata	Port. 1	Port. 2	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal 1	Caudal 2	Precip.	Precip.
Buse	Press.	Portée	Débit 1	Débit 2	Pluviom.	Pluviom.
1.5	1.7	10.1	0.26	4.4	5	6
	2.0	10.2	0.29	4.8	6	6
	2.5	10.4	0.31	5.2	6	7
	3.0	10.7	0.36	6.0	6	7
	3.5	10.7	0.38	6.3	7	8
	4.0	10.8	0.41	6.9	7	8
2.0	4.5	11.0	0.43	7.1	7	8
	1.7	10.7	0.33	5.5	6	7
	2.0	10.8	0.37	6.2	6	7
	2.5	11.0	0.41	6.8	7	8
	3.0	11.3	0.48	8.0	8	9
	3.5	11.3	0.50	8.4	8	9
2.5	4.0	11.3	0.55	9.2	9	10
	4.5	11.3	0.59	9.8	9	11
	1.7	10.7	0.40	6.6	7	8
	2.0	10.8	0.45	7.5	8	9
	2.5	11.0	0.50	8.3	8	10
	3.0	11.3	0.58	9.7	9	11
3.0	3.5	11.3	0.61	10.1	10	11
	4.0	11.3	0.66	11.1	10	12
	4.5	11.3	0.69	11.5	11	13
	1.7	11.0	0.50	8.3	8	10
	2.0	11.3	0.55	9.1	9	10
	2.5	11.6	0.59	9.8	9	10
4.0	3.0	12.2	0.69	11.5	9	11
	3.5	12.2	0.75	12.4	10	12
	4.0	12.2	0.83	13.9	11	13
	4.5	12.2	0.86	14.4	12	13
	1.7	11.3	0.67	11.2	11	12
	2.0	11.7	0.74	12.3	11	12
5.0	2.5	12.3	0.81	13.4	11	13
	3.0	12.8	0.93	15.5	11	13
	3.5	12.8	0.97	16.2	12	14
	4.0	13.0	1.06	17.6	13	15
	4.5	13.1	1.10	18.4	13	15
	1.7	11.9	0.85	14.2	12	14
6.0	2.0	12.2	0.94	15.6	13	15
	2.5	12.5	1.02	17.0	13	15
	3.0	13.1	1.16	19.3	13	16
	3.5	13.4	1.23	20.5	14	16
	4.0	13.7	1.35	22.4	14	17
	4.5	13.7	1.39	23.1	15	17
8.0	1.7	11.9	0.95	15.9	14	16
	2.0	12.5	1.07	17.8	14	16
	2.5	13.1	1.18	19.7	14	16
	3.0	13.4	1.37	22.9	15	18
	3.5	13.9	1.44	24.0	14	17
	4.0	14.5	1.58	26.3	15	17

1.0	1.7	7.6	0.17	2.8	6	7
	2.0	8.1	0.19	3.2	6	7
	2.5	8.5	0.21	3.6	6	7
	3.0	8.8	0.23	3.9	6	7
	3.5	8.8	0.25	4.1	6	7
	4.0	8.8	0.27	4.2	7	8
1.5	4.5	8.8	0.28	4.7	7	8
	1.7	8.2	0.25	4.2	8	9
	2.0	8.7	0.28	4.6	8	9
	2.5	9.1	0.31	5.1	7	8
	3.0	9.4	0.35	5.8	8	9
	3.5	9.4	0.37	6.2	8	10
2.0	4.0	9.4	0.41	6.9	9	11
	4.5	9.4	0.43	7.2	10	11
	1.7	8.8	0.32	5.3	8	9
	2.0	9.1	0.35	5.9	8	10
	2.5	9.4	0.39	6.5	9	10
	3.0	9.8	0.47	7.8	10	11
3.0	3.5	9.9	0.49	8.1	10	11
	4.0	10.1	0.53	8.9	11	12
	4.5	10.1	0.56	9.3	11	13
	1.7	8.8	0.50	8.3	13	15
	2.0	9.4	0.55	9.1	12	14
	2.5	10.1	0.59	9.8	12	13